Regulativ nr. 38 fra De Forenede Nationers Økonomiske Kommission for Europa (UN/ECE) ensartede bestemmelser for godkendelse af tågebaglygter til motordrevne køretøjer og påhængskøretøjer dertil [1]

1. DEFINITIONER

I dette regulativ forstås ved:

1.1. »tågebaglygte« en lygte, der har til formål at gøre køretøjet mere synligt bagfra ved at afgive et rødt signal med større intensitet end baglygterne;

1.2. De definitioner i regulativ nr. 48 med de ændringer, der er gældende på det tidspunkt, hvor der indgives ansøgning om typegodkendelse, anvendes også for dette regulativ.

1.3. tågebaglygter af forskellig »type«, tågebaglygter, som afviger på væsentlige punkter såsom:

1.3.1. fabriks- eller varemærke;

1.3.2. det optiske systems kendetegn;

1.3.3. lampetype.

2. ANSØGNING OM GODKENDELSE

2.1. Ansøgning om godkendelse skal indgives af indehaveren af fabriks- eller firmamærket eller af dennes bemyndigede repræsentant.

2.2. For hver type tågebaglygte skal ansøgningen ledsages af:

2.2.1. tilstrækkeligt detaljerede tegninger (tre eksemplarer) til at tågebaglygtens type kan identificeres, og med angivelse af geometriske data for tågebaglygtens montering på køretøjet samt den observationsakse, der ved afprøvning skal tages som referenceakse (horisontalvinkel H = 0°, vertikalvinkel V = 0°), og det punkt, der ved disse prøvninger skal anvendes som referencecentrum;

2.2.2. en kort teknisk beskrivelse, specielt med angivelse af kategori eller kategorier af foreskrevne glødelamper, bortset fra lygter med ikke udskiftelig lyskilde; glødelampen skal tilhøre en af kategorierne i regulativ nr. 37.

2.2.3. to prøveeksemplarer; kan tågebaglygten ikke monteres vilkårligt på køretøjets højre eller venstre side, kan de to fremlagte prøveeksemplarer være ens og være bestemt alene til køretøjets højre eller venstre side.

3. MÆRKNING

Prøveeksemplarerne af en tågebaglygte, som indgives til godkendelse, skal være forsynet med:

3.1. ansøgerens fabriks- eller varemærke; Denne mærkning skal være tydelig og må ikke kunne fjernes;

[1] FN's Økonomisk Kommission for Europas forordning offentliggjort i henhold til bestemmelserne i artikel 4, stk. 5, i Rådets afgørelse 97/836/EF (EFT L 346 af 17.12.1997, s. 78).

3.2. et let læseligt og uudsletteligt mærke, som angiver kategorien af den eller de foreskrevne glødelamper; denne bestemmelse gælder ikke for tågebaglygter med ikke udskiftelig lyskilde.

3.3. en flade af tilstrækkelig størrelse til godkendelsesmærket og yderligere symboler, som foreskrevet i punkt 4.4 nedenfor; nævnte flade skal vises på de i punkt 2.2.1 ovenfor omhandlede tegninger.

3.4. Tågebaglygter med ikke udskiftelige lyskilder skal være mærket med nominel spænding og nominelt wattforbrug.

4. GODKENDELSE

4.1. Godkendelse meddeles, hvis de to prøveeksemplarer af den pågældende type tågebaglygte opfylder forskrifterne i dette regulativ.

4.2. Hver godkendt type tildeles et godkendelsesnummer. En aftalepart må ikke senere tildele samme nummer til en anden type tågebaglygte, der er omfattet af dette regulativ.

De to første tal i godkendelsesnummeret angiver den ændringsserie, som indeholder de seneste større tekniske ændringer, som var foretaget af dette regulativ på godkendelsestidspunktet. Meddelelse om godkendelse eller nægtelse af godkendelse af typen af tågebaglygte i henhold til dette regulativ meddeles parterne i aftalen, som anvender dette regulativ, i form af en meddelelse i overensstemmelse med modellen i bilag 1 til dette regulativ vedlagt en tegning fra ansøgeren i et format på højst A4-størrelse (210 × 297 mm) og om muligt i forholdet 1:1.

4.3. Tågebaglygter, som er i overensstemmelse med en efter dette regulativ godkendt type, skal foruden det i punkt 3.1 og 3.2 foreskrevne mærke og andre oplysninger på den i punkt 3.3 ovenfor omhandlede flade være forsynet med:

4.3.1. et internationalt godkendelsesmærke bestående af:

4.3.1.1. en cirkel, hvori er anbragt bogstavet »E« efterfulgt af kendingsnummer for det land, der har foretaget godkendelsen ([1]);

4.3.1.2. et godkendelsesnummer;

4.3.2. symbolet »F«.

4.3.3. De første to cifre I godkendelsesnummeret angivende den seneste ændringsserie til dette regulativ kan være placeret hær ved billægssymbolet »F«.

4.4. Det i punkt 4.3.1 og 4.3.2 ovenfor omhandlede mærke og symbol skal være let læselige og uudslettelige, også når tågebaglygten er monteret på køretøjet.

([1]) for Tyskland, 2 for Frankrig, 3 for Italien, 4 for Nederlandene, 5 for Sverige, 6 for Belgien, 7 for Ungarn, 8 for Tjekkiet, 9 for Spanien, 10 for Jugoslavien, 11 for Det Forenede Kongerige, 12 for Østrig, 13 for Luxembourg, 14 for Schweiz, 15 (reserveret), 16 for Norge, 17 for Finland, 18 for Danmark, 19 for Rumænien, 20 for Polen, 21 for Portugal, 22 for Rusland, 23 for Grækenland, 24 (reserveret), 25 for Kroatien, 26 for Slovenien, 27 for Slovakiet, 28 for Belarus, 29 for Estland, 30 (reserveret), 31 for Bosnien-Hercegovina, 32-36 (reserveret) og 37 for Tyrkiet. De efterfølgende numre tildeles til de lande, der tiltræder Overenskomsten om indførelse af ensartede vilkår for godkendelse og gensidig anerkendelse af godkendelse af udstyr og dele til motorkøretøjer, i kronologisk orden, hvorefter FN's generalsekretær giver de kontraherende parter i overenskomsten meddelelse herom.

4.5. Hvis to eller flere sammenbyggede, kombinerede eller i hinanden indbyggede lygter indgår i samme enhed, meddeles der kun godkendelse, hvis hver af disse lygter opfylder forskrifterne i dette regulativ eller et andet regulativ. Lygter, der ikke opfylder forskrifterne i disse regulativer må ikke indgå i en sådan enhed af sammenbyggede, kombinerede eller i hinanden indbyggede lygter.

4.5.1. Når sammenbyggede, kombinerede eller i hinanden indbyggede lygter er fundet i overensstemmelse med forskrifterne i flere forskellige regulativer, kan der påføres ét enkelt internationalt godkendelsesmærke, bestående af en cirkel, som omslutter bogstavet »E«, efterfulgt af kendingsnummeret på den stat, som har meddelt typegodkendelsen, samt et godkendelsesnummer og om nødvendigt den foreskrevne pil. Dette godkendelsesmærke kan være placeret et vilkårligt sted på de sammenbyggede, kombinerede eller i hinanden indbyggede lygter, forudsat at:

4.5.1.1. det er synligt efter at lygterne er monteret;

4.5.1.2. ingen del af de sammenbyggede, kombinerede eller i hinanden indbyggede lygter kan fjernes, uden at godkendelsesmærket samtidig fjernes.

4.5.2. Identifikationssymbolet skal for hver lygte svarende til hvert regulativ, i henhold til hvilket der er meddelt godkendelse, sammen med den tilsvarende ændringsserie, som indeholder de seneste større tekniske ændringer af regulativet på tidspunktet for udstedelsen af godkendelsen være mærket:

4.5.2.1. enten på den pågældende lysemitterende flade;

4.5.2.2. eller i en gruppe, på en sådan måde, at hver af de sammenbyggede, kombinerede eller i hinanden indbyggede lygter tydeligt kan identificeres (tre eksempler herpå er givet i bilag 2).

4.5.3. Komponenterne i et enkelt godkendelsesmærke må ikke være mindre end den mindstestørrelse, som for det mindste af de enkelte mærker foreskrives i det regulativ, i henhold til hvilket godkendelsen er udstedt.

4.5.4. Hver godkendt type tildeles et godkendelsesnummer. Samme aftalepart kan ikke tildele samme nummer til en anden type sammenbyggede, kombinerede eller i hinanden indbyggede lygter, som omfattes af dette regulativ.

4.6. I bilag 2 til dette regulativ findes eksempler på sammensætning af godkendelsesmærker for en enkeltlygte (fig. 1) og for sammenbyggede, kombinerede eller i hinanden indbyggede lygter (fig. 2) med alle ovennævnte tillægssymboler.

5. ALMINDELIGE FORSKRIFTER

5.1. Hvert eksemplar skal være i overensstemmelse med de nedenfor angivne forskrifter.

5.2. Tågebaglygter skal være konstrueret og fremstillet således, at de ved normal brug og til trods for de rystelser, de derved kan blive udsat for, forbliver funktionssikre og bevarer de i dette regulativ påbudte kendetegn.

6. LYSSTYRKE

6.1. Lysstyrken fra hvert af de to prøveeksemplarer må ikke være mindre end, henholdsvis større end, de nedenfor angivne minimums- og maksimumsværdier, og den skal måles i forhold til referenceaksen i de nedenfor viste retninger (udtrykt i vinkelgrader med referenceaksen).

6.2. Styrken langs H og V-akserne, dvs. mellem 10° til venstre og 10° til højre og mellem 5° op og 5° ned, skal mindst være 150 cd.

6.3. Lysstyrken må i alle de retninger, i hvilke lyset kan ses, ikke overstige 300 cd pr. lygte.

6.4. Hvis en lygteenhed indeholder mere end én lyskilde, skal lygten opfylde kravene med hensyn til minimumslysstyrke, hvis en af lyskilderne svigter, og maksimumslysstyrkerne må ikke overskrides, når alle lyskilderne er tændt.

6.5. Den synlige overflade i referenceaksens retning må ikke være større end 140 cm^2.

6.6. Bilag 3 indeholder nærmere oplysninger om den målemetode, der skal anvendes.

7. FREMGANGSMÅDE VED AFPRØVNING

Alle målinger skal udføres med farveløse standardlygter, som er af de til anordningen foreskrevne typer og er indstillet til at afgive den normallysflux, der foreskrives for disse lygtetyper.

7.1. Alle målinger på lygter med lyskilder, der ikke kan udskiftes (glødelamper og andre) udføres ved henholdsvis 6,75 V, 13,5 V eller 28,0 V.

Hvis det drejer sig om lyskilder med særskilt strømforsyning, gælder de nævnte afprøvningsspændinger for den pågældende strømforsynings input-terminal.

Prøvningslaboratoriet kan forlange, at fabrikanten indleverer den særskilte strømforsyning, der kræves til lyskilderne.

8. AFPRØVNING FOR VARMEBESTANDIGHED

8.1. Lygten skal udsættes for en en-times afprøvning i vedvarende drift efter en opvarmningsperiode på 20 minutter.

Den omgivende temperatur skal være 23 °C ± 5°. Den benyttede lampe skal være af den til lygten foreskrevne kategori, og den skal tilføres strøm med en sådan spænding, at den yder den angivne gennemsnitlige styrke ved tilsvarende afprøvningsspænding.

8.2. Hvor kun den højeste styrke er angivet, skal afprøvningen udføres ved at regulere spændingen, indtil en styrke svarende til 90 % af den angivne styrke er opnået. Den ovenfor angivne gennemsnitlige eller højeste styrke skal i alle tilfælde vælges fra den af spændingerne 6, 12 eller 24 V, ved hvilken den når den højeste værdi.

8.3. Efter at lygten er blevet stabiliseret ved omgivelsernes temperatur, må ingen forvrængning, deformering, revnedannelse eller farveændring kunne konstateres.

9. LYSETS FARVE

Lysets farve, målt ved hjælp af en lyskilde med temperaturfarve 2854°K [1], skal ligge inden for grænserne af følgende trikromatiske koordinater:

grænse mod gul: $y \leq 0{,}335$

grænse mod violet: $z \leq 0{,}008$.

For lygter udstyret med ikke udskiftelig lyskilde (glødelamper og andre) skal de kolorimetriske egenskaber dog kontrolleres med de lyskilder, der forefindes i lygten, i overensstemmelse med punkt 7.1 i dette regulativ.

10. PRODUKTIONENS OVERENSSTEMMELSE

Procedurerne til sikring af produktionens overensstemmelse skal være i overensstemmelse med dem, der er fastlagt i aftalens tillæg 2 (E/ECE/324-E/ECE/TRANS/505/Rev.2), idet der gælder følgende krav:

10.1. Lygter, som er godkendt efter dette regulativ, skal være produceret således, at de er i overensstemmelse med den godkendte type, idet de opfylder forskrifterne i punkt 6 og 9 ovenfor.

10.2. De mindstekrav til metoder til kontrol af produktionens overensstemmelse, som er fastlagt i bilag 4 til dette regulativ, skal være overholdt.

10.3. De mindstekrav til prøvetagning ved en inspektør, som er fastlagt i bilag 5 til dette regulativ, skal være overholdt.

10.4. Den myndighed, som har meddelt typegodkendelse, kan til enhver tid efterprøve de metoder til overensstemmelsesprøvning, som anvendes på hvert produktionsanlæg. Den normale hyppighed af sådan inspektion er én gang hvert andet år.

11. SANKTIONER FOR MANGLENDE OVERENSSTEMMELSE I PRODUKTIONEN

11.1. Godkendelser, som er meddelt for en type tågebaglygte, kan inddrages, hvis ovennævnte krav ikke opfyldes, eller hvis en tågebaglygte, som bærer det i punkt 4.3.1 og 4.3.2 omhandlede mærke, ikke er i overensstemmelse med den godkendte type.

11.2. Hvis en aftalepart, som anvender dette regulativ, inddrager en tidligere meddelt godkendelse, underretter denne straks de andre aftaleparter, som anvender dette regulativ, ved hjælp af en meddelelse, der er i overensstemmelse med modellen i bilag 1 til dette regulativ.

12. PRODUKTIONEN OPHØRT

Hvis indehaveren af en typegodkendelse fuldstændig ophører med at producere en type tågebaglygte, der er godkendt i henhold til dette regulativ, underretter han den godkendende myndighed herom. Efter modtagelse af den pågældende meddelelse underretter den kompetente myndighed, de andre parter i aftalen, som anvender dette regulativ, ved hjælp af en meddelelse i overensstemmelse med modellen i bilag 1 til dette regulativ.

---

[1] Svarende til lyskilde A i henhold til Den Internationale Belysningskommision.

13. NAVNE OG ADRESSER PÅ DE TEKNISKE TJENESTER, DER UDFØRER GODKENDELSESPRØVNINGERNE, OG DE ADMINISTRATIVE MYNDIGHEDER

Parterne i aftalen om dette regulativ meddeler til FN's sekretariat navn og adresse på de tekniske tjenester, som er ansvarlige for udførelse af godkendelsesprøverne, og på de administrative myndigheder, som meddeler godkendelse, og til hvem formularer med attestering af godkendelse, nægtelse eller inddragelse af godkendelser, som er udstedt i andre stater, skal fremsendes.

BILAG 1

Meddelelse (til regulativ)

[Max. format A4 (210 × 297 mm)]

udstedt af: Myndighedens navn

.....

.....

.....



om (2): GODKENDELSE MEDDELT

UDVIDELSE AF GODKENDELSE

NÆGTELSE AF GODKENDELSE

INDDRAGELSE AF GODKENDELSE

ENDELIGT OPHØR AF PRODUKTIONEN

af en type tågebaglygte til motordrevne køretøjer og påhængskøretøjer dertil i henhold til regulativ nr. 38

Godkendelse nr. ..... Udvidelse nr. .....

1. Anordningens fabriks- eller varemærke: .....

2. Fabrikantens betegnelse for denne type anordning: .....

3. Fabrikantens navn og adresse: .....

4. Navn og adresse på fabrikantens eventuelle repræsentant: .....

5. Godkendelse ansøgt den (dato): .....

6. Teknisk tjeneste, som forestår godkendelsesprøvningen: .....

7. Datering af prøverapporten fra den tekniske tjeneste: .....

8. Nummer på prøverapporten fra den tekniske tjeneste: .....

9. Kortfattet beskrivelse (3): .....

   — Antal lamper og typer: (1 x P21W). .....

(1) Kendingsnummer for det land, der har meddelt/udvidet/nægtet/inddraget typegodkendelsen (se godkendelsesbestemmelserne i regulativet).
(2) Det ikke gældende overstreges.
(3) For tågebaglygter med ikke-udskiftelig lyskilde anføres de forseglede lyskilders antal og samlede effektforbrug.

10. Godkendelsesmærkets anbringelsessted: .....

11. Begrundelse(r) for eventuel udvidelse: .....

12. Godkendelse meddelt/udvidet/nægtet/inddraget [1]: .....

13. Sted: .....

14. Dato: .....

15. Underskrift: .....

16. Fortegnelse over de dokumenter, som er indleveret til den administrative tjeneste, som har meddelt godkendelse, er vedføjet denne meddelelse og kan udleveres på begæring.

---

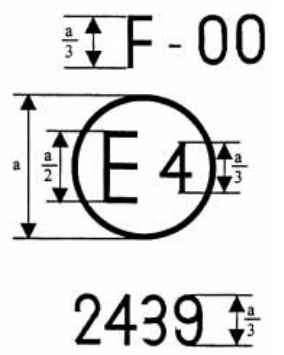
[1] Det ikke gældende overstreges.

BILAG 2

Eksempler på godkendelsesmærkning

Figur 1 (Mærkning af enkeltlamper)

Model A



a = 5 mm min.

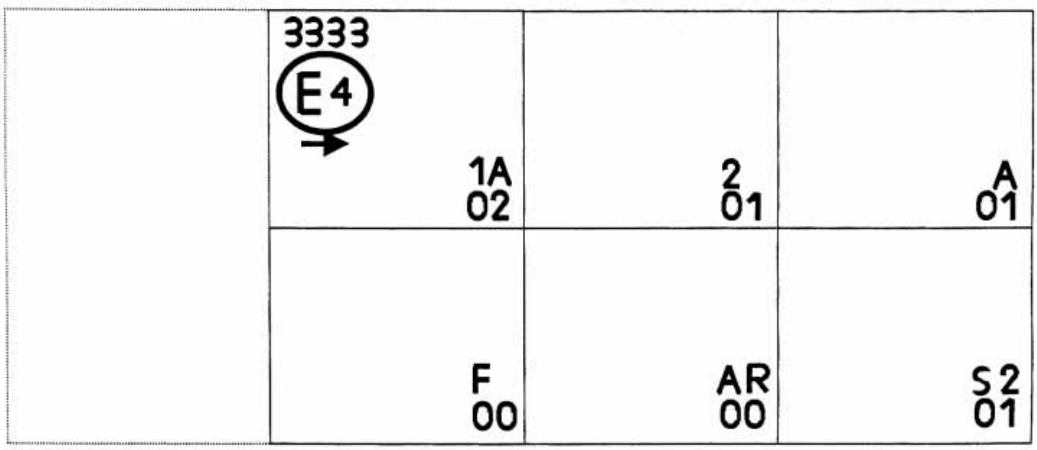
Anordningen med ovenstående godkendelsesmærke er en tågebaglygte godkendt i Nederlandene (E4) i henhold til regulativ nr. 38 under godkendelsesnummer 2439.

Godkendelsesnummeret angiver, at godkendelsen blev meddelt i henhold til kravene i regulativ nr. 38 i dettes oprindelige form.

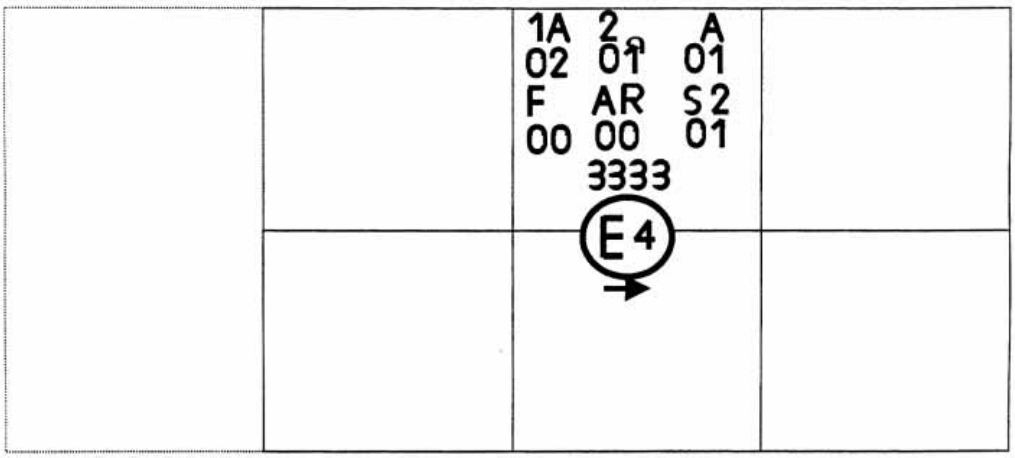
Figur 2 (Forenklet mærkning af sammenbyggede, kombinerede eller i hinanden indbyggede lygter)

(De lodrette og vandrette linjer angiver lyssignalanordningens form skematisk. De hører ikke med til godkendelsesmærket.)

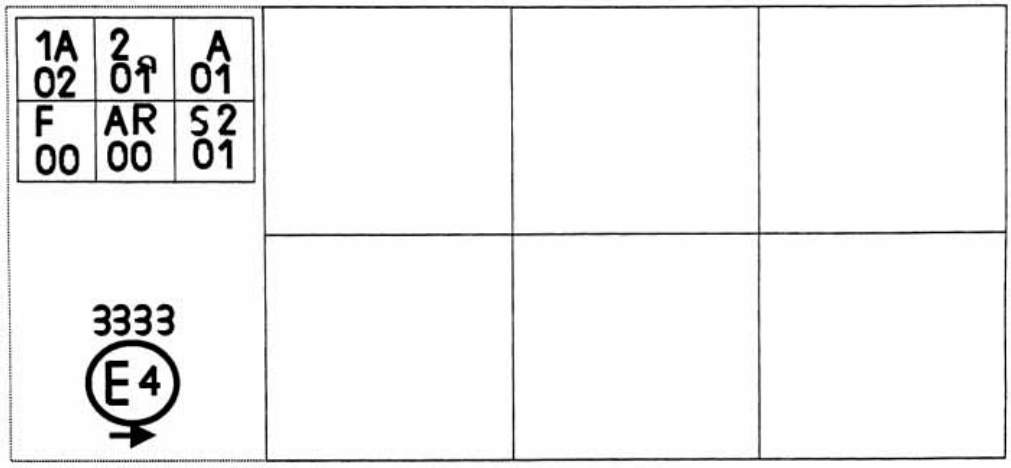
Model B



Model C



Model D



NB: de tre eksempler på godkendelsesmærker (model B, C og D) viser tre mulige varianter af mærkningen på en lygte, når der indgår to eller flere sammenbyggede, kombinerede eller i hinanden indbyggede lygter i samme enhed. Det viste godkendelsesmærke angiver, at anordningen er godkendt i Nederlandene (E4) under godkendelsesnummer 3333 og omfatter:

En refleksanordning af klasse IA, godkendt i henhold til ændringsserie 02 til regulativ nr. 3;

En bageste retningsviserblinklygte af kategori 2 a, som er godkendt i henhold til ændringsserie 01 til regulativ nr. 6;

En rød baglygte (R), godkendt i henhold til ændringsserie 01 til regulativ nr. 7;

En tågebaglygte, godkendt i henhold til regulativ nr. 38 i dets oprindelige form;

En baklygte (AR) godkendt i henhold til regulativ nr. 23 i dets oprindelige form;

En stoplygte med to lysstyrker (S2), godkendt i henhold til ændringsserie 01 til regulativ nr. 7.

BILAG 3

Fotometriske målinger

1. Ved fotometriske målinger skal forstyrrende tilbagekastninger undgås ved en passende blænding.

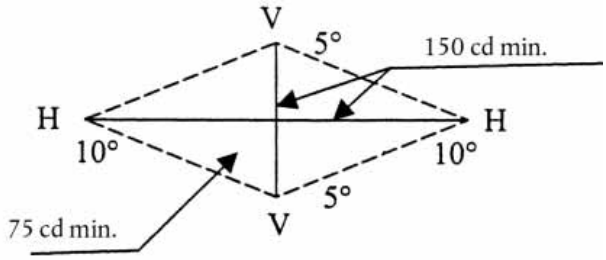
2. Såfremt måleresultaterne anfægtes, udføres målinger således, at:

2.1. måleafstanden er således, at loven om omvendt proportionalitet med afstandens kvadrat finder anvendelse;

2.2. måleapparatet er således, at modtagerens vinkelåbning set fra signallysets referencecentrum ligger mellem 10' og 1°:

2.3. kravet til styrke for en bestemt observationsretning anses for at være opfyldt, når dette krav er opfyldt i en retning, der ikke afviger med mere end 15' fra observationsretningen.

3. Hvis det ved visuel inspektion af lygten viser sig, at der er betydelig lokal variation i lysstyrken, skal der foretages en kontrol for at sikre, at den lysstyrke, der måles uden for akserne inden for den rombe, der bestemmes af de yderste måleretninger, er under 75 cd (se nedenstående diagram).



4. Fotometriske målinger af lygter med flere lyskilder

De fotometriske specifikationer afprøves:

4.1. for lyskilder, der ikke kan udskiftes (glødelamper og andre):

med de lyskilder, som forefindes i lygten, i overensstemmelse med punkt 7.1 i dette regulativ.

4.2. for udskiftelige glødelamper:

Når der anvendes masseproducerede glødelamper ved 6,75 V, 13,5 V eller 28,0 V, skal lysstyrken være mellem maksimumgrænsen i dette regulativ og minimumgrænsen i dette regulativ, forhøjet i henhold til den tilladte afvigelse i lysflux for den anvendte type glødelampe som angivet i regulativ nr. 37 for produktion af glødelamper; i stedet kan der i hver enkelt position efter tur anvendes en standardglødelampe, der arbejder ved sin referenceflux, idet de enkelte målinger i hver position sammenlægges.

BILAG 4

Mindstekrav til metoder til kontrol af produktionens overensstemmelse

1. GENERELT

1.1. Overensstemmelseskravene anses for opfyldt i mekanisk og geometrisk henseende, såfremt forskellene ikke overstiger de uundgåelige fremstillingsvariationer inden for dette regulativs forskrifter.

1.2. Hvad angår fotometriske præstationer:

anses masseproducerede lygter ikke for uoverensstemmende, såfremt — ved prøvning af de fotometriske præstationer af enhver på tilfældig måde udtaget lygte udstyret enten med standardglødelampe eller med ikke udskiftelig lyskilde (glødelampe eller andet), når alle målinger finder sted ved hhv. 6,75 V, 13,5 V og 28,0 V:

1.2.1. ingen målt værdi afviger i ugunstig retning med mere end 20 % fra de værdier, som foreskrives i dette regulativ.

1.2.2. Hvis, for lygter udstyret med udskiftelig lyskilde, resultaterne af de ovenfor beskrevne prøver ikke opfylder forskrifterne, gentages prøvningen af lygterne med en anden standardglødelampe.

1.3. Kromaticitetskoordinaterne skal være overholdt, når lygten er udstyret med en standardglødelampe, eller — for lygter udstyret med ikke udskiftelig lyskilde (glødelampe eller andet) — når de kolorimetriske egenskaber efterprøves med den lyskilde, som forefindes i lygten.

2. MINDSTEKRAV TIL DEN AF FABRIKANTEN FORETAGNE KONTROL AF PRODUKTIONENS OVERENSSTEMMELSE

For hver type lygte skal indehaveren af godkendelsesmærket gennemføre mindst følgende prøvninger med passende intervaller. Prøvningerne skal udføres i overensstemmelse med bestemmelserne i dette regulativ.

Konstateres der ved nogen prøvetagning manglende overensstemmelse hvad angår den pågældende type prøvning, udtages yderligere prøveeksemplarer, som afprøves. Fabrikanten skal træffe foranstaltninger til sikring af overensstemmelsen af den pågældende produktion.

2.1. *Prøvningernes art*

Overensstemmelsesprøvningen i dette regulativ skal omfatte fotometriske og kolorimetriske egenskaber.

2.2. *Metoder, som anvendes ved prøvningen*

2.2.1. Prøvningerne skal i almindelighed udføres i overensstemmelse med de i dette regulativ fastlagte metoder.

2.2.2. I enhver overensstemmelsesprøvning, som udføres af fabrikanten, kan tilsvarende metoder anvendes med samtykke fra den kompetente myndighed, som forestår godkendelsesprøvningen. Det påhviler fabrikanten at godtgøre, at de anvendte metoder er ækvivalente med dem, som er fastlagt i dette regulativ.

2.2.3. Anvendelse af punkt 2.2.1 og 2.2.2 forudsætter jævnlig kalibrering af prøvningsapparaturet og dets overensstemmelse med målinger foretaget af en kompetent myndighed.

2.2.4. I alle tilfælde skal anvendes samme referencemetoder som i dette regulativ, navnlig til administrativ kontrol og prøveudtagning.

2.3. *Prøvetagningens art*

Der udtages på tilfældig måde prøver af lygter fra en ensartet produktionsbatch. Ved en ensartet batch forstås et sæt lygter af samme type, defineret i henhold til fabrikantens produktionsmetoder.

Bedømmelsen skal sædvanligvis dække serieproduktion fra de enkelte fabrikker. En fabrikant kan dog behandle resultaterne fra flere fabrikker vedrørende samme type som én gruppe, forudsat at fabrikkerne anvender samme kvalitetsstyringssystem.

2.4. *Målte og registrerede fotometriske egenskaber*

Den udtagne lygte underkastes fotometrisk efterprøvning af minimumværdierne i de i bilag 3 angivne punkter og af de kromaticitetskoordinater, som er fastlagt i punkt 9 i regulativet.

2.5. *Acceptkriterier*

Det påhviler fabrikanten at foretage en statistisk analyse af prøvningsresultaterne og i enighed med de kompetente myndigheder fastlægge sådanne acceptkriterier for produkterne, som opfylder forskrifterne for prøvning af produktionens overensstemmelse i punkt 10.1 i regulativet.

Acceptkriterierne skal være fastlagt således, at der med en konfidensgrænse på 95 % er en sandsynlighed på mindst 0,95 for at bestå kontrollen i overensstemmelse med bilag 5 (første prøveudtagning).

BILAG 5

Mindstekrav til prøvetagning ved en inspektør

1. GENERELT

1.1. Overensstemmelseskravene anses for opfyldt i både mekanisk og geometrisk henseende i henhold til de relevante forskrifter i dette regulativ, såfremt forskellene ikke overstiger uundgåelige fremstillingsvariationer.

1.2. Hvad angår fotometriske præstationer:

anses masseproducerede lygter ikke for uoverensstemmende, såfremt — ved prøvning af de fotometriske præstationer af enhver på tilfældig måde udtaget lygte udstyret enten med standardglødelampe eller med ikke udskiftelig lyskilde (glødelampe eller andet), når alle målinger finder sted ved hhv. 6,75 V, 13,5 V og 28,0 V:

1.2.1. ingen målt værdi afviger i ugunstig retning med mere end 20 % fra de værdier, som foreskrives i dette regulativ.

1.2.2. Hvis, for lygter udstyret med udskiftelig lyskilde, resultaterne af de ovenfor beskrevne prøver ikke opfylder forskrifterne, gentages prøvningen af lygterne med en anden standardglødelampe.

1.2.3. Der ses bort fra lygter med åbenbare fejl.

1.3. Kromaticitetskoordinaterne skal være overholdt, når lygten er udstyret med en standardglødelampe, eller — for lygter udstyret med ikke udskiftelig lyskilde (glødelampe eller andet) — når de kolorimetriske egenskaber efterprøves med den lyskilde, som forefindes i lygten.

2. FØRSTE PRØVEUDTAGNING

Ved første prøveudtagning udtages fire lygter på tilfældig måde. Den første prøve på to eksemplarer mærkes A, den anden prøve på to eksemplarer mærkes B.

2.1. Produktionen ikke uoverensstemmende

2.1.1. Efter udtagning af prøver ved den i fig. 1 i dette bilag viste procedure anses masseproducerede lygter ikke for uoverensstemmende, såfremt afvigelserne af de målte værdier for lygterne i ugunstig retning er:

2.1.1.1. for prøve A

A1: én lygte 0 %

én lygte: ikke over 20 %

A2: begge lygter: over 0 %

men ikke over 20 %

gå til prøve B

2.1.1.2. for prøve B

B1: begge lygter 0 %

2.1.2. eller såfremt betingelserne i punkt 1.2.2 for prøve A er opfyldt.

2.2. Produktionen anses for uoverensstemmende

2.2.1. Efter udtagning af prøver ved den i fig. 1 i dette bilag viste procedure anses masseproducerede lygter for uoverensstemmende og anmodes fabrikanten om at bringe sin produktion i overensstemmelse med forskrifterne (justering), hvis afvigelserne af de målte værdier for lygterne er:

2.2.1.1. for prøve A

A3: én lygte: ikke over 20 %

én lygte: over 20 %

men ikke over 30 %

2.2.1.2. for prøve B

B2: i tilfælde A2

én lygte: over 0 %

men ikke over 20 %

én lygte: ikke over 20 %

B3: i tilfælde A2

én lygte 0 %

én lygte: over 20 %

men ikke over 30 %

2.2.2. eller såfremt betingelserne i punkt 1.2.2 for prøve A ikke er opfyldt.

2.3. *Godkendelse inddrages*

Efter udtagning af prøver ved den i fig. 1 i dette bilag viste procedure anses prøverne for uoverensstemmende og punkt 11 vil blive bragt i anvendelse, såfremt afvigelserne af de målte værdier for lygterne er:

2.3.1. for prøve A

A4: én lygte: ikke over 20 %

én lygte: over 30 %

A5: begge lygter: over 20 %

2.3.2. for prøve B

B4: i tilfælde A2 én lygte: over 0 %

men ikke over 20 %

én lygte: over 20 %

B5: i tilfælde A2

begge lygter: over 20 %

B6: i tilfælde A2

én lygte 0 %

én lygte: over 30 %

2.3.3. eller såfremt betingelserne i punkt 1.2.2 for prøve A og B ikke er opfyldt.

3. GENTAGELSE AF PRØVEUDTAGNING

I tilfælde A3, B2 og B3 skal der senest to måneder efter anmeldelsen udtages en tredje prøve C bestående af to lygter og en fjerde prøve D bestående af to lygter fra beholdningen af enheder, som er produceret efter justering.

3.1. Produktionen ikke uoverensstemmende.

3.1.1. Efter udtagning af prøver ved den i fig. 1 i dette bilag viste procedure anses masseproducerede lygter ikke for uoverensstemmende, såfremt afvigelserne af de målte værdier for lygterne er:

3.1.1.1. for prøve C

C1: én lygte 0 %

én lygte: ikke over 20 %

C 2: begge lygter: over 0 %

men ikke over 20 %

gå til prøve D

3.1.1.2. for prøve D

D1: i tilfælde C2

begge lygter 0 %

3.1.2. eller hvis betingelserne i punkt 1.2.2 for prøve C er opfyldt.

3.2. Produktionen anses for uoverensstemmende.

3.2.1. Efter udtagning af prøver ved den i fig. 1 i dette bilag viste procedure anses masseproducerede lygter for uoverensstemmende og anmodes fabrikanten om at bringe sin produktion i overensstemmelse med forskrifterne (justering), hvis afvigelserne af de målte værdier for lygterne er:

3.2.1.1. for prøve D

D2: i tilfælde C2

én lygte: over 0 %

men ikke over 20 %

én lygte: ikke over 20 %

3.2.1.2. eller hvis betingelserne i punkt 1.2.2 for prøve C ikke er opfyldt:

3.3. *Godkendelse inddrages*

Efter udtagning af prøver ved den i fig. 1 i dette bilag viste procedure anses prøverne for uoverensstemmende og punkt 11 vil blive bragt i anvendelse, hvis afvigelserne af de målte værdier for lygterne er:

3.3.1. for prøve C

C3: én lygte: ikke over 20 %

én lygte: over 20 %

C4: begge lygter: over 20 %

3.3.2. for prøve D

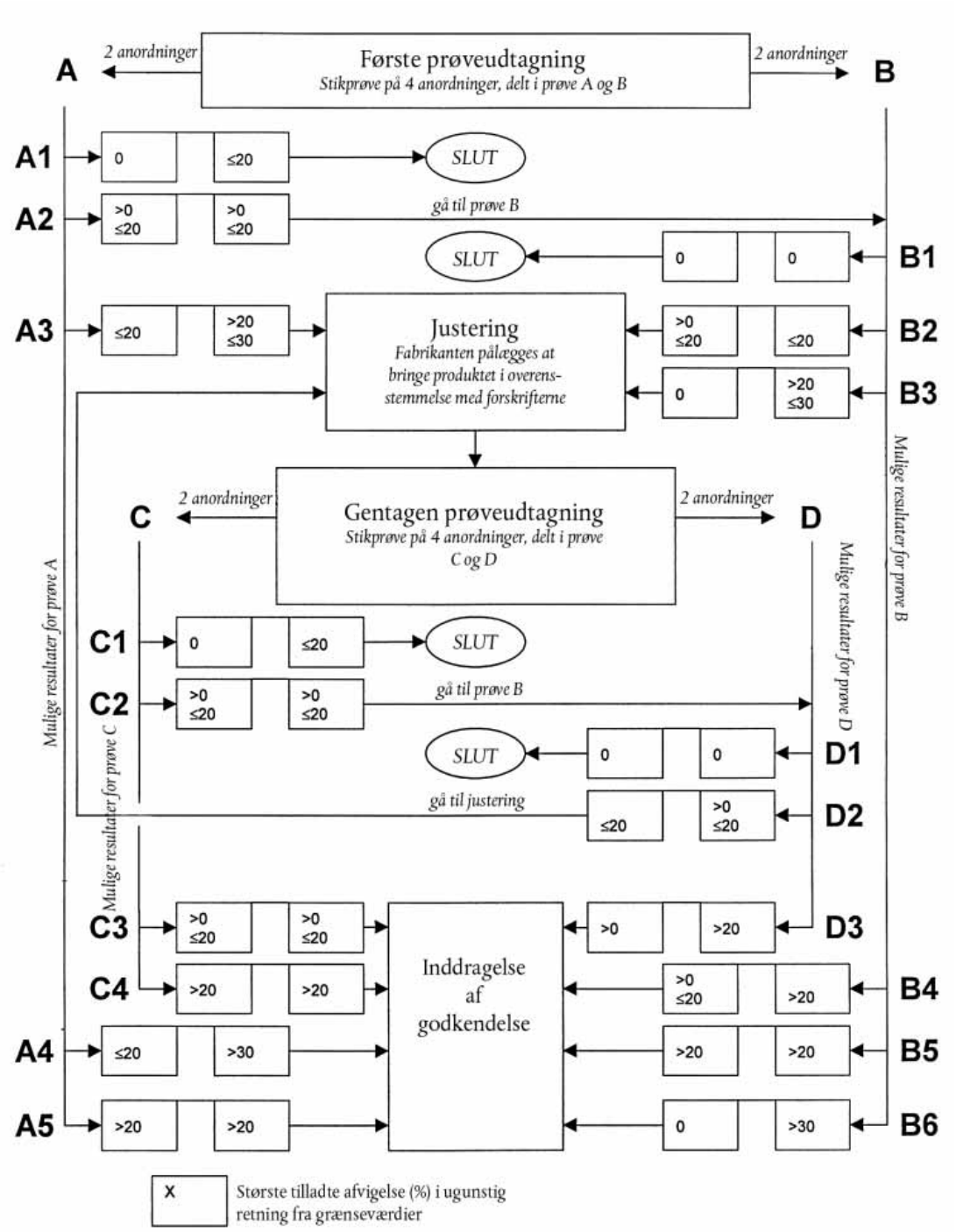
D3: i tilfælde C2

én lygte 0 eller over 0 %

én lygte: over 20 %

3.3.3. eller hvis betingelserne i punkt 1.2.2 for prøve C og D ikke er opfyldt.

Fig. 1


A
2 anordninger
Første prøveudtagning
Stikprøve på 4 anordninger, delt i prøve A og B
2 anordninger
B
A1
0
≤20
SLUT
A2
>0 ≤20
>0 ≤20
gå til prøve B
SLUT
0
0
B1
A3
≤20
>20 ≤30
Justering
Fabrikanten pålægges at bringe produktet i overensstemmelse med forskrifterne
>0 ≤20
≤20
B2
0
>20 ≤30
B3
C
2 anordninger
Gentagen prøveudtagning
Stikprøve på 4 anordninger, delt i prøve C og D
2 anordninger
D
Mulige resultater for prøve A
Mulige resultater for prøve B
C1
0
≤20
SLUT
C2
>0 ≤20
>0 ≤20
gå til prøve B
SLUT
0
0
D1
gå til justering
≤20
>0 ≤20
D2
Mulige resultater for prøve C
Mulige resultater for prøve D
C3
>0 ≤20
>0 ≤20
Inddragelse af godkendelse
>0
>20
D3
C4
>20
>20
>0 ≤20
>20
B4
A4
≤20
>30
>20
>20
B5
A5
>20
>20
0
>30
B6
X
Største tilladte afvigelse (%) i ugunstig retning fra grænseværdier